

Product name - DIN 13164 Refill Pack

Cod: PDM016

Regulations: The products defined as medical devices are compliant with MDR 745/2017 of 05/04/2017



Italian

Descrizione: Pacco reintegro maggiorato per cassette o armadietti di pronto soccorso con contenuto allegato 1 a norma del DM 388 del 15/07/2003 e del D.Lgs. 81 del 09/04/2008.

Dimensioni: 20 × 12 × 3 cm (L × P × H) · **Peso:** 0,25 kg

Contenuto del kit:

- 2 × benda elastica 4 m × 6 cm (DIN 61634)
- 3 × benda elastica 4 m × 8 cm (DIN 61634)
- 1 × forbici Lister 14,5 cm (DIN)
- 1 × confezione guanti in vinile (4 pz)
- 1 × telo sterile 60 × 80 cm (DIN 13152-A)
- 2 × tampobenda 80 × 100 cm sterile (M)
- 3 × compresse di garza sterili 10 × 10 cm, 8 strati
- 1 × tampobenda 100 × 120 cm sterile (G)
- 1 × telo triangolare TNT 96 × 96 × 136 cm
- 1 × manuale "LEBENSRETTENDE SOFORTMASSNAHMEN"
- 1 × coperta isotermica oro/argento 160 × 210 cm
- 1 × foglio contenuto multilingua (DIN 13164)
- 1 × rocchetto cerotto TNT 5 m × 2,5 cm
- 1 × tampobenda 60 × 80 cm (DIN 13151-K)
- 2 × salviette con alcool 70%
- 1 × 14 cerotti assortiti in minigrip (DIN 13164)
- 2 × mascherina chirurgica tipo IIR PVS, 3 veli

Istruzioni: Utilizzare il pacco reintegro per sostituire i dispositivi esauriti, danneggiati o scaduti presenti nella cassetta o nell'armadietto di pronto soccorso. Prima dell'uso verificare l'integrità delle confezioni e le date di scadenza riportate sui singoli dispositivi. I prodotti monouso devono essere eliminati dopo l'utilizzo secondo la normativa locale sui rifiuti sanitari. Conservare il kit in luogo asciutto, pulito e al riparo da fonti di calore e da agenti corrosivi. Controllare periodicamente la completezza del contenuto e procedere al reintegro mediante pacchi medicazione dedicati.

English

Description: Enhanced refill pack for first-aid boxes or cabinets with contents compliant with Annex 1 of Italian Decree DM 388 of 15/07/2003 and Legislative Decree D.Lgs. 81 of 09/04/2008.

Dimensions: 20 × 12 × 3 cm (W × D × H) · **Weight:** 0.25 kg

Kit contents

- 2 × elastic bandages 4 m × 6 cm (DIN 61634)
- 3 × elastic bandages 4 m × 8 cm (DIN 61634)
- 1 × Lister scissors 14.5 cm (DIN)
- 1 × pack vinyl gloves (4 pcs)
- 1 × sterile dressing sheet 60 × 80 cm (DIN 13152-A)
- 2 × sterile trauma dressings 80 × 100 cm (M)
- 3 × sterile gauze pads 10 × 10 cm, 8-ply
- 1 × sterile trauma dressing 100 × 120 cm (G)
- 1 × triangular non-woven bandage 96 × 96 × 136 cm
- 1 × "LEBENSRETTENDE SOFORTMASSNAHMEN" manual
- 1 × emergency thermal blanket gold/silver 160 × 210 cm
- 1 × multilingual contents sheet (DIN 13164)
- 1 × roll non-woven adhesive tape 5 m × 2.5 cm
- 1 × trauma dressing 60 × 80 cm (DIN 13151-K)
- 2 × wipes with 70% alcohol
- 1 × 14 assorted plasters in minigrip bag (DIN 13164)
- 2 × PVS type IIR surgical face masks, 3-ply

Instructions: Use the refill pack to replace any used, damaged or expired devices contained in the first-aid box or cabinet. Before use, check that the packaging is intact and that the expiry dates shown on the individual devices have not passed. Single-use products must be discarded after use in accordance with local regulations on clinical waste. Store the kit in a clean, dry place away from sources of heat and corrosive agents. Regularly check

that the contents are complete and replenish them using dedicated refill packs.

French

Description : Lot de réassortiment renforcé pour armoires ou boîtes de premiers secours, avec contenu conforme à l'annexe 1 du décret ministériel DM 388 du 15/07/2003 et au décret législatif D.Lgs. 81 du 09/04/2008.

Dimensions : 20 × 12 × 3 cm (L × P × H) · **Poids :** 0,25 kg

Contenu du kit:

- 2 × bandages élastiques 4 m × 6 cm (DIN 61634)
- 3 × bandages élastiques 4 m × 8 cm (DIN 61634)
- 1 × ciseaux Lister 14,5 cm (DIN)
- 1 × boîte de gants en vinyle (4 pcs)
- 1 × champ stérile 60 × 80 cm (DIN 13152-A)
- 2 × pansements compressifs stériles 80 × 100 cm (M)
- 3 × compresses de gaze stériles 10 × 10 cm, 8 plis
- 1 × pansement compressif stérile 100 × 120 cm (G)
- 1 × écharpe triangulaire en TNT 96 × 96 × 136 cm
- 1 × manuel « LEBENSRETTENDE SOFORTMASSNAHMEN »
- 1 × couverture isothermique or/argent 160 × 210 cm
- 1 × fiche de contenu multilingue (DIN 13164)
- 1 × rouleau de sparadrap TNT 5 m × 2,5 cm
- 1 × pansement compressif 60 × 80 cm (DIN 13151-K)
- 2 × lingettes imprégnées d'alcool 70 %
- 1 × sachet minigrip de 14 pansements assortis (DIN 13164)
- 2 × masques chirurgicaux type IIR PVS, 3 plis

Mode d'emploi : Utiliser le lot de réassortiment pour remplacer les dispositifs épuisés, endommagés ou périmés présents dans l'armoire ou la boîte de premiers secours. Avant utilisation, vérifier l'intégrité des emballages et les dates de péremption indiquées sur chaque dispositif. Les produits à usage unique doivent être éliminés après utilisation conformément à la réglementation locale relative aux déchets sanitaires. Conserver le kit dans un endroit propre et sec, à l'abri des sources de chaleur et des agents corrosifs. Vérifier périodiquement l'exhaustivité du contenu et procéder au réassortiment au moyen de lots de pansements dédiés.

German

Beschreibung: Erweitertes Nachfüllpaket für Erste-Hilfe-Kästen oder -Schränke mit Inhalt gemäß Anlage 1 der Verordnung DM 388 vom 15.07.2003 und dem Gesetzesdekret D.Lgs. 81 vom 09.04.2008.

Abmessungen: 20 × 12 × 3 cm (B × T × H) · **Gewicht:** 0,25 kg

Inhalt des Kits:

- 2 × elastische Binden 4 m × 6 cm (DIN 61634)
- 3 × elastische Binden 4 m × 8 cm (DIN 61634)
- 1 × Lister-Schere 14,5 cm (DIN)
- 1 × Packung Vinylhandschuhe (4 Stk.)
- 1 × steriles Tuch 60 × 80 cm (DIN 13152-A)
- 2 × sterile Verbandpäckchen 80 × 100 cm (M)
- 3 × sterile Mullkompressen 10 × 10 cm, 8-lagig
- 1 × steriles Verbandpäckchen 100 × 120 cm (G)
- 1 × Dreiecktuch aus Vlies 96 × 96 × 136 cm
- 1 × Handbuch „LEBENSRETTENDE SOFORTMASSNAHMEN“
- 1 × Rettungsdecke gold/silber 160 × 210 cm
- 1 × mehrsprachiges Inhaltsverzeichnis (DIN 13164)
- 1 × Rolle Fixierpflaster aus Vlies 5 m × 2,5 cm
- 1 × Verbandpäckchen 60 × 80 cm (DIN 13151-K)
- 2 × Alkoholtupfer 70 %
- 1 × Beutel mit 14 Pflastern sortiert (DIN 13164)
- 2 × chirurgische Gesichtsmasken Typ IIR PVS, 3-lagig

Anleitung: Verwenden Sie das Nachfüllpaket zum Austausch der in der Erste-Hilfe-Box bzw. im Erste-Hilfe-Schrank vorhandenen verbrauchten, beschädigten oder abgelaufenen Produkte. Vor der Verwendung die Unversehrtheit der Verpackungen und die auf den einzelnen Produkten angegebenen Verfalldaten prüfen.

Einwegprodukte sind nach Gebrauch gemäß den örtlichen Vorschriften für medizinische Abfälle zu entsorgen. Das Kit an einem sauberen, trockenen Ort, geschützt vor Wärmequellen und korrosiven Stoffen aufbewahren. Den Inhalt regelmäßig auf Vollständigkeit prüfen und bei Bedarf mit speziellen Nachfüllpaketen wieder auffüllen.

Spanish

Descripción: Paquete de reposición ampliado para botiquines o armarios de primeros auxilios con contenido conforme al anexo 1 del Decreto Ministerial DM 388 de 15/07/2003 y al Decreto

Legislativo D.Lgs. 81 de 09/04/2008.

Dimensiones: 20 × 12 × 3 cm (An × Pr × Al) · **Peso:** 0,25 kg

Contenido del kit:

- 2 × vendas elásticas 4 m × 6 cm (DIN 61634)
- 3 × vendas elásticas 4 m × 8 cm (DIN 61634)
- 1 × tijeras Lister 14,5 cm (DIN)
- 1 × paquete de guantes de vinilo (4 uds.)
- 1 × paño estéril 60 × 80 cm (DIN 13152-A)
- 2 × compresas estériles tipo tampobenda 80 × 100 cm (M)
- 3 × compresas de gasa estériles 10 × 10 cm, 8 capas
- 1 × compresa estéril tipo tampobenda 100 × 120 cm (G)
- 1 × cabestrillo triangular de TNT 96 × 96 × 136 cm
- 1 × manual « LEBENSRETTENDE SOFORTMASSNAHMEN »
- 1 × manta isotérmica oro/plata 160 × 210 cm
- 1 × hoja de contenido multilingüe (DIN 13164)
- 1 × carrete de esparadrapo TNT 5 m × 2,5 cm
- 1 × compresa tipo tampobenda 60 × 80 cm (DIN 13151-K)
- 2 × toallitas con alcohol al 70 %
- 1 × bolsa minigrip con 14 tiritas surtidas (DIN 13164)
- 2 × mascarillas quirúrgicas tipo IIR PVS, 3 capas

Instrucciones: Utilice el paquete de reposición para sustituir los dispositivos agotados, dañados o caducados presentes en el botiquín o en el armario de primeros auxilios. Antes de su uso, compruebe la integridad de los envases y las fechas de caducidad indicadas en cada dispositivo. Los productos de un solo uso deben eliminarse tras su utilización de acuerdo con la normativa local sobre residuos sanitarios. Conservar el kit en un lugar limpio y seco, protegido de fuentes de calor y de agentes corrosivos. Comprobar periódicamente la integridad del contenido y proceder a la reposición mediante paquetes de curas específicos.